



Hahn VL-Band 180°

Einbauanleitung

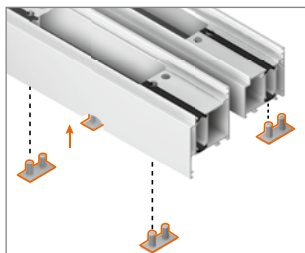


Istruzioni di montaggio

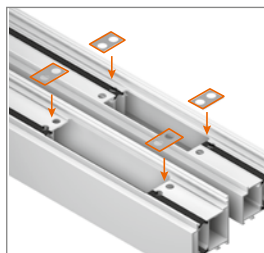


Installation instructions

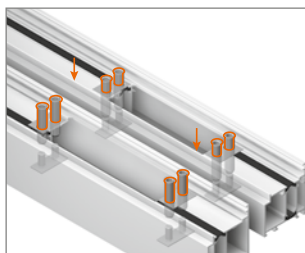
Band vorbereiten/Preparazione della cerniera/Preparing the hinge



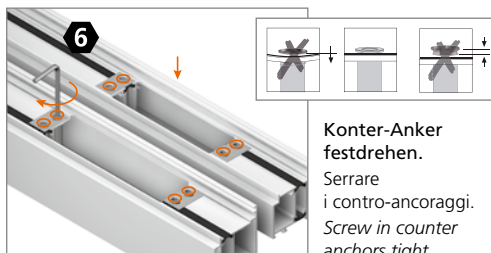
Konterplatten von hinten einsetzen.
Inserire le contropiastre da dietro.
Insert holding plates from behind.



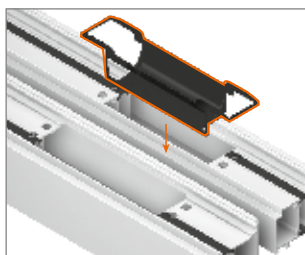
Wärmedämmplatten über die Profilbohrungen platzieren.
Posizionare le piastrine di coibentazione sui fori dei profili.
Place heat insulation plates over the boreholes in the profile section.



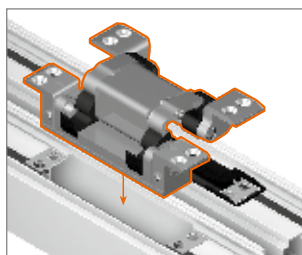
Alle Konter-Anker handfest eindrehen.
Avvitare manualmente tutti in contro-ancoraggi.
Screw in all counter anchors hand tight.



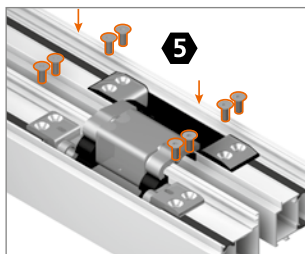
Konter-Anker festdrehen.
Serrare i contro-ancoraggi.
Screw in counter anchors tight.



Randabdeckung bündig in das Rahmenprofil einsetzen.
Inserire la copertura facendola combaciare con il profilato del telaio.
Mount the edge covering flush in the frame profile.



VL-Band in Ausnehmung einsetzen.
Collocare la cerniera nei profili.
Place VL hinge in recess.



VL-Band mit Senkschrauben festschrauben (15 Nm).
Fissare la cerniera con le viti autoforanti (15 Nm).
Screw down VL hinge using flat-headed screws (15 Nm).



Lagerstellen aus wartungsfreiem teflonhaltigen Kunststoff – keinesfalls schmieren!
Tutti cuscinetti contengono Teflon e non richiedono manutenzione – non lubrificare!
Bearings made of maintenance-free PVC containing Teflon – do not lubricate!

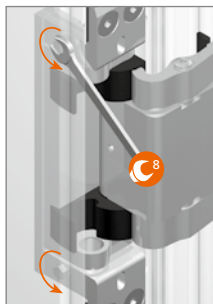


Hahn VL-Band 180°

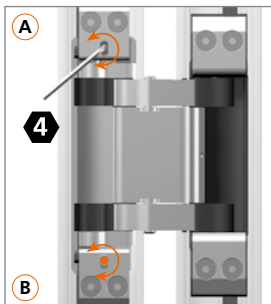
Einstellanleitung / Regisztrazioni / Adjustment instructions

Verstellung der Bänder nur durch im Türenbau erfahrene Fachhandwerker.
La registrazione delle cerniere deve essere effettuata da un serramentista esperto.
Adjustment and regulation only to be done by an experienced tradesman.

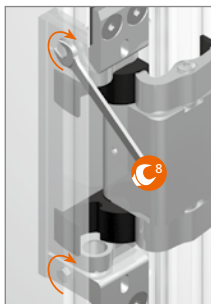
Horizontalverstellung / Regolazione in orizzontale / Horizontal adjustment



Klemmschrauben lösen.
Allentare le viti di serraggio.
Loosen clamping screws.



Verstellung $\pm 2,5$ mm oben und unten am Band vornehmen.
Effettuare la regolazione $\pm 2,5$ mm sulla cerniera sopra e sotto.
Adjust by moving hinge up or down ± 2.5 mm.



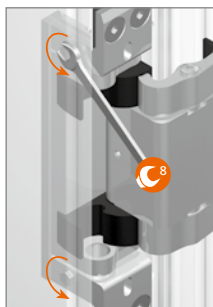
Klemmschrauben festsetzen.
Serrare le viti.
Tighten clamping screws.

Wichtig: Die Verstellung muss an beiden Schrauben (A + B) um den gleichen Betrag erfolgen. **Beispiel:** Wenn A $\frac{1}{4}$ Umdrehung auch B $\frac{1}{4}$ Umdrehung.

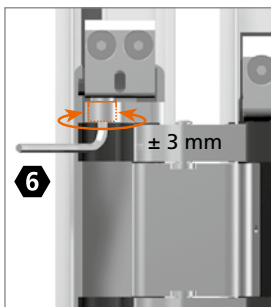
Importante: la regolazione deve essere uguale per entrambe le viti (A+B): se A = $\frac{1}{4}$ di giro, allora B = $\frac{1}{4}$ di giro.

Important: The adjustment must be carried for the same amount on both screws (A+B). **Example:** If A is turned a $\frac{1}{4}$, B must also be turned a $\frac{1}{4}$.

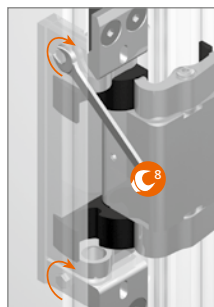
Höhenverstellung / Regolazione in altezza / Adjusting the height



Klemmschrauben an allen Bändern lösen.
Allentare le viti di serraggio di tutte le cerniere.
Loosen clamping screws on all hinges.



Höhenverstellung am unteren Band vornehmen – obere Bänder nur nachstellen.
Eseguire la regolazione in altezza sulla cerniera inferiore. Regolare la cerniera superiore di conseguenza.
Always carry out height adjustment on bottom hinge – only readjust upper hinges.



Klemmschrauben an allen Bändern festsetzen.
Serrare tutte le viti di tutte le cerniere.
Fix firmly clamping screws on all hinges.



Dr. Hahn

Dr. Hahn GmbH & Co. KG

Trompeterallee 162 – 170 · D-41189 Mönchengladbach · Postfach 40 01 09 · D-41181 Mönchengladbach
Phone + 49 (0) 2166/954-3 · Fax + 49 (0) 2166/954-444 · Internet www.dr-hahn.de · E-Mail sales@dr-hahn.com